

MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT GILGEN FD 20
POUR PORTES BATTANTES



GILGEN
GILGEN DOOR SYSTEMS

PERFORMANT ET SILENCIEUX



Le puissant mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 pour portes battantes assure un fonctionnement fiable et silencieux.

MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT GILGEN FD 20
POUR PORTES BATTANTES

- 2 Performant et silencieux
- 4 Davantage de confort, tout simplement
- 6 Quel que soit votre désir ...
- 8 Sécurité au quotidien
- 10 Grande convivialité
- 12 Fonction coupe-feu et passage de fuite
- 14 Montage simple - effet considérable
- 16 La planification de vos projets
- 18 La technique en détail

DAVANTAGE DE CONFORT, TOUT SIMPLEMENT



Le mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 pour portes battantes permet d'automatiser des portes neuves ou existantes.

Idéal pour les portes intérieures légères et les portes extérieures lourdes

Le mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 pour portes battantes augmente considérablement le confort de toute porte. En outre, l'ouverture et la fermeture « mains libres » satisfont aux exigences les plus sévères en matière d'hygiène et assure un fonctionnement sans encombre.

Des applications flexibles et fonctionnelles

Sur tout lieu de travail, de soins et d'habitation, des portes entravent ou gênent le flux de personnes. L'automatisation de ces portes permet de créer des passages sans obstacles et d'optimiser les flux tout en assurant une hygiène maximale.



Possibilités de réalisation

- à 1 et 2 vantaux
- fonction passage de fuite
- fonction coupe-feu
- solutions spéciales

Grande polyvalence

Les mécanismes d'entraînement Gilgen pour portes battantes conviennent tant aux installations neuves qu'aux modernisations. Il est possible d'automatiser facilement les portes légères, les portes extérieures ainsi que les portes coupe-feu.

Aménagement individuel

La grande gamme de fonctions permet à l'exploitant de choisir une porte automatique parfaitement adaptée à ses besoins.

Un fonctionnement agréable-ment silencieux

L'unité d'entraînement électromécanique assure un mouvement de porte silencieux et harmonieux.

Grande disponibilité

Les éléments de grande qualité assurent une grande disponibilité et une longue durée de vie avec un minimum d'entretien.

Une hygiène automatiquement garantie

Grâce aux passages « mains libres », le risque de contamination par des germes est exclu. Cet aspect doit être pris très au sérieux, notamment dans les espaces publics, les hôpitaux, les maisons de retraite, les cliniques et les toilettes.

QUEL QUE SOIT VOTRE DÉSIR ...



Aspect fonctionnel

La grande gamme de fonctions permet d'installer des solutions automatiques parfaitement adaptées aux besoins du client.

Un entraînement pour une grande variété d'utilisations

Le mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 pour portes battantes est spécialement conçu pour assurer une excellente performance, une longue durée de vie et un fonctionnement extrêmement silencieux. Qu'il s'agisse d'automatiser des portes intérieures ou des lourdes portes extérieures exposées à de grandes charges de vent, le mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 pour portes battantes est toujours le choix idéal par excellence!

Le mécanisme d'entraînement à utilisation universelle combiné à des accessoires adaptés assure un service fiable dans n'importe quelle position de montage.

Le design du mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 s'adapte de façon optimale à tout type d'architecture. Les différentes applications sont ainsi valorisées sur le plan optique et assurent un ensemble esthétique.



Voie de fuite / Sortie de secours



Portes extérieures lourdes



Mode « Low-Energy »



Installations à 2 battants



Fonction de sas

Des fonctions réglables

- Low-Energy / Full-Power
- Contrôle de sécurité avec un dispositif d'arrêt et d'inversion
- Réglage de la charge due à l'action du vent
- Réglage en continu des vitesses d'ouverture et de fermeture, durée de maintien en position ouverte et puissance motrice
- Fonction « Push & Go »
- Commande électronique de la séquence de fermeture pour les

installations à deux battants

- Amplification de la force de fermeture (poussée vers la serrure)
- Signal acoustique pendant le mouvement du battant

En option / système évolutif

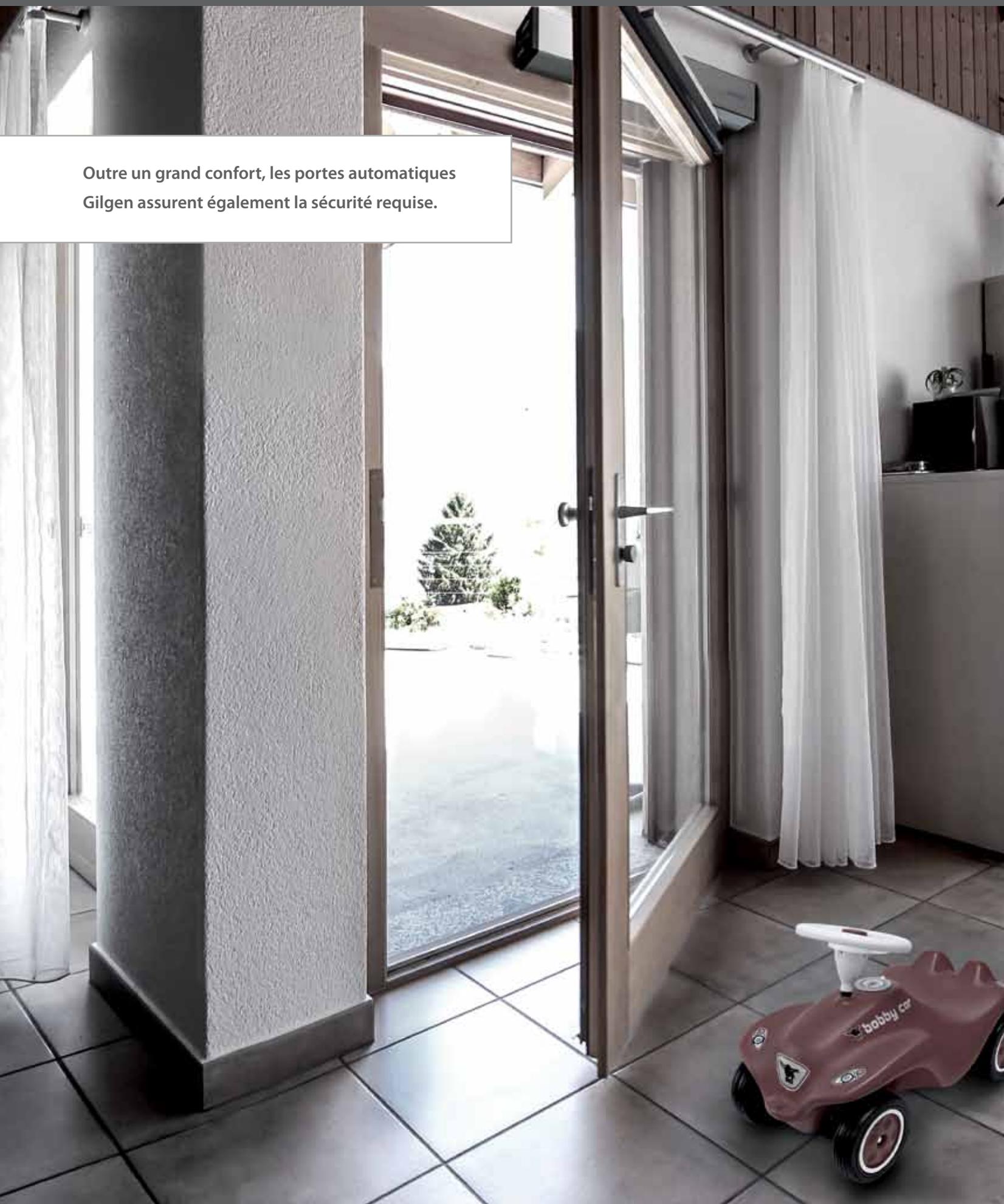
- Raccordement d'électroserrures / verrouillage
- Radiotélécommande
- Revêtement en acier inoxydable ou aluminium
- Revêtement intégral

• Butée d'ouverture intégrée

- Entraînement inversé
- Affichage de l'état de service :
 - intégré dans l'entraînement ou dans unité de commande externe
 - acoustique: la porte ouvre/ferme
 - contacts hors potentiel pour la transmission d'informations au système de gestion technique centralisé du bâtiment

SÉCURITÉ AU QUOTIDIEN

Outre un grand confort, les portes automatiques Gilgen assurent également la sécurité requise.

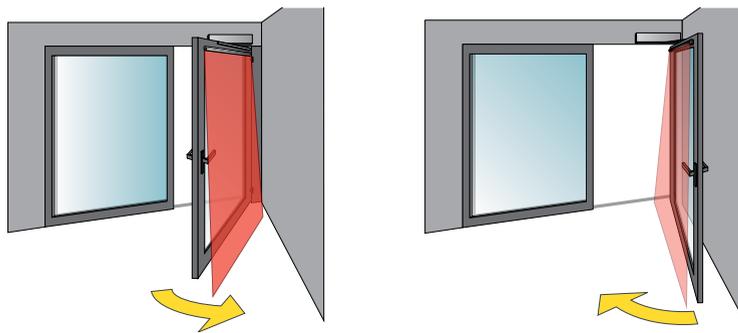


Éléments de sécurité disponibles

Dans les espaces publics, les portes automatiques doivent être sécurisées selon la norme EN 16005. Il existe plusieurs possibilités en fonction de la situation. Si vous avez des questions, les interlocuteurs compétents de Gilgen Door Systems se feront un plaisir de vous aider.

Les mécanismes d'entraînement de Gilgen Door Systems pour portes battantes sont certifiés et satisfont aux exigences de qualité et de sécurité les plus sévères.

Grâce à sa conception robuste, le mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 résiste au vandalisme, c'est-à-dire qu'il ne risque pas d'être endommagé intentionnellement.



Des capteurs de sécurité dotés des fonctions « Inversion » et « Arrêt » offrent une protection supplémentaire aux points de blocage. La fonction « Désactivation de zone » est réglée par le biais du mécanisme d'entraînement et assure un service optimal.



Protection des doigts



Capteur de sécurité infrarouge actif

Une sécurité à toute épreuve

L'entraînement contrôlé TÜV assure un fonctionnement automatique et confortable. Les éléments de sécurité adaptés offrent une protection optimale.

En mode de fonctionnement « Low-Energy », la porte peut être exploitée sans capteurs de sécurité.

En option / système évolutif

- Barre de capteurs contrôlée TÜV ou barrières lumineuses
- Contacts hors potentiel pour signaler que la « porte est en mouvement »
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Protection des doigts
- Détecteur à lumière infrarouge actif

GRANDE CONVIVIALITÉ



Passages sans entrave

S'il faut faire vite et que les mains ne sont pas libres, le mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 offre un passage « mains libres » et sans entrave.

Utilisation facile

Le passage « mains libres » est libéré par le détecteur de mouvements ou d'autres éléments d'impulsion. Les modes de fonctionnement du mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 peuvent être sélectionnés très simplement à l'aide des touches de sélection de programme illuminée.

Éléments de commande

- Radar
 - Capteur
 - Capteur-détecteur « mains libres »
 - Radiocommande F9000
 - Interrupteur à pédale ou actionné par le coude
- Interrupteur pivotant à clé pour commander la porte verrouillée
 - Unité de commande externe D-BEDIX
 - etc.



Capteur-détecteur « mains libres »



Radar



Radiocommande F9000

Touches de sélection de programme

Le mode de fonctionnement désiré est activé à l'aide des touches placées sur la face latérale du mécanisme d'entraînement. La touche activée est illuminée par une LED pour que le mode de fonctionnement sélectionné soit visible du premier coup d'œil. Il est possible de désactiver les touches en fonction de la situation. Il est également possible d'effectuer tous les réglages à l'aide de l'unité de commande D-BEDIX (en option).



Sélecteur de programmes intégré



D-BEDIX (en option)

FONCTION COUPE-FEU ET ISSUE DE SECOURS



Gilgen FD 20-F – des éléments contrôlés protègent votre bâtiment également en cas d'urgence.

Une qualité contrôlée pour parer aux urgences

Le mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20-F pour portes battantes est certifié « sécurité incendie » et offre des fonctions fiables aux portes coupe-feu qui doivent assurer un fonctionnement correct en cas d'urgence.

Les portes de secours, les portes coupe-feu et les portes pare-fumées automatiques assurent le confort au quotidien tout en satisfaisant aux exigences légales en cas d'urgence. En outre, les fonctions supplémentaires multiplient les possibilités d'utilisation. Les portes automatiques de Gilgen Door Systems satisfont aux exigences les plus sévères quant à la qualité et à la sécurité.



Issue de secours - Désenfumage



Fermeture coupe-feu



Ouverture anti-panique

Une fermeture coupe-feu et pare-fumée fiable, passage de fuite compris

En cas d'alerte incendie, la porte ferme depuis n'importe quelle position. Ensuite, la fermeture coupe-feu et pare-fumée peut être ouverte manuellement pour ouvrir un passage de fuite.

Les entraînements dont la fonction « Inversion » est activée permettent de désenfumer les bâtiments (solution « Installations d'extraction de fumée et de chaleur »), les passages de fuite et de secours. Les portes sont ouvertes par l'effet de ressort et refermées à l'aide du moteur.

Ainsi, l'ouverture en toute sécurité de la porte (et éventuellement l'évacuation contrôlée de la fumée et de la chaleur) est assurée en cas de panne de courant ou d'alarme incendie. Une alimentation électrique de secours est obsolète.

MONTAGE SIMPLE – MULTIFONCTIONS



Le montage du mécanisme d'entraînement
Gilgen FD 20 s'effectue rapidement et simplement.

Technicité et fonctionnalité réunies dans un seul entraînement

Le mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 pour portes battantes est léger et compact; il séduit non seulement par sa technicité et sa fonctionnalité, mais aussi par le fait qu'il peut être monté et mis en service en très peu de temps.

Guide pour la mise en service

Une fois que l'entraînement Gilgen FD 20 est monté, il convient de procéder au réglage des paramètres importants (durée d'ouverture et de fermeture, contrôle de la sécurité, amplification de la force de fermeture, etc.) à l'aide d'un joystick par le biais de l'affichage LC extrêmement convivial.

À la fin de la procédure, la puissance du ressort de rappel est adaptée aux dimensions de la porte.



L'affichage LC intégré à l'entraînement guide l'utilisateur pour faciliter la mise en service de l'installation. Aucun appareil externe supplémentaire n'est requis.



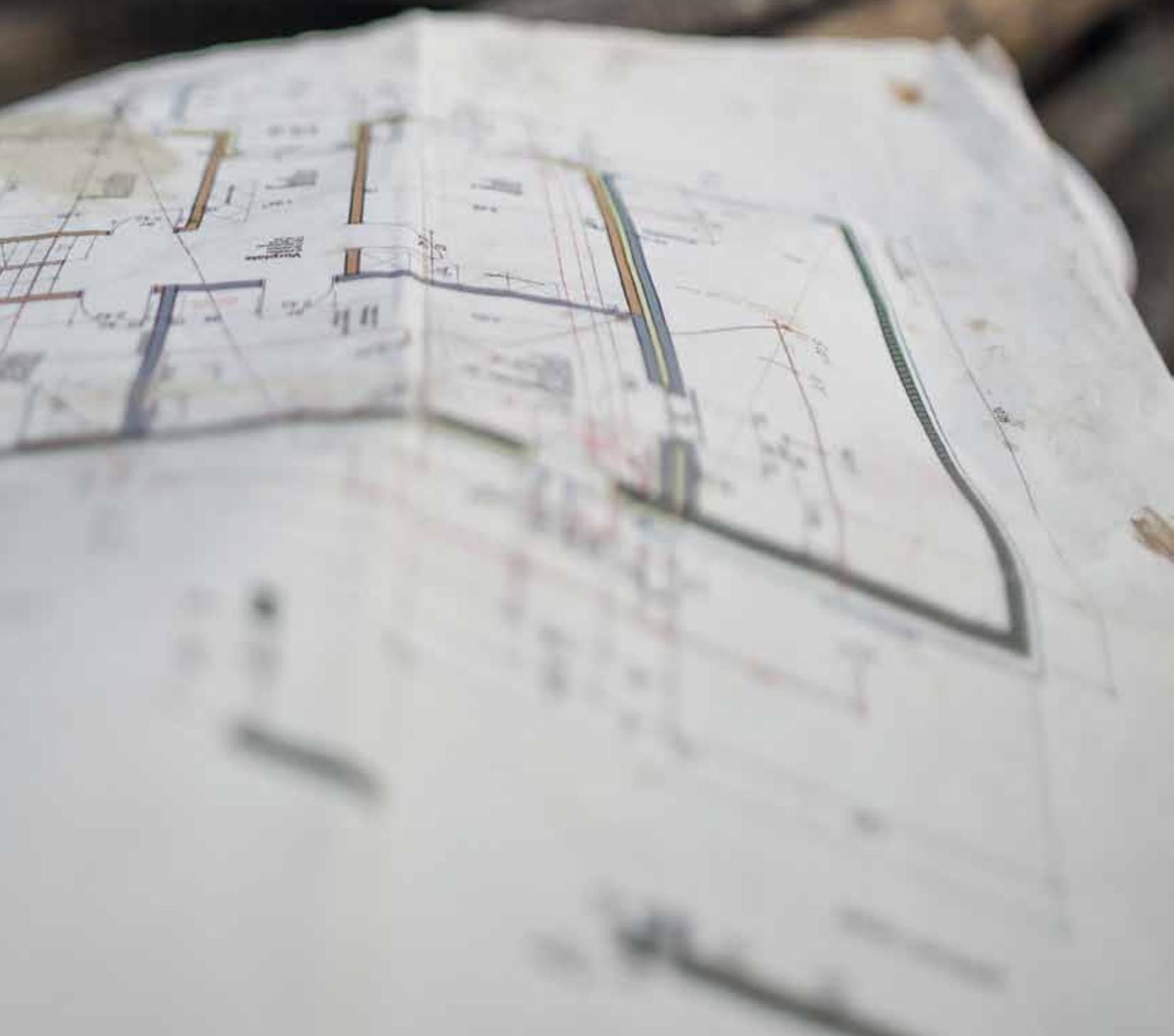
Les touches de sélection de programme illuminées et l'interrupteur principal (omnipolaire) sont intégrés dans le cache latéral et dotés d'une commande intuitive.



Grâce à la fonction « Low-Energy » sélectionnable, tout capteur de sécurité supplémentaire devient obsolète. Le changement ne nécessite aucune carte de mise à jour.

LA PLANIFICATION DE VOS PROJETS

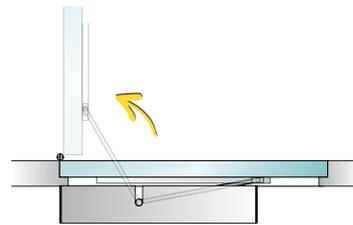
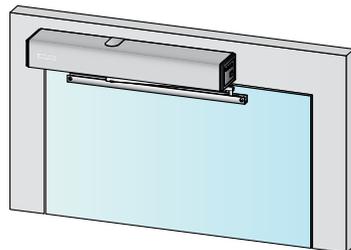
Choisissez la solution de montage parfaitement adaptée à vos exigences.



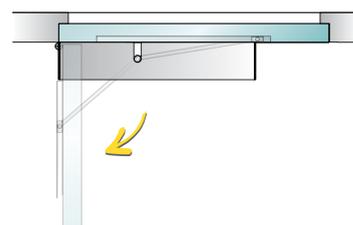
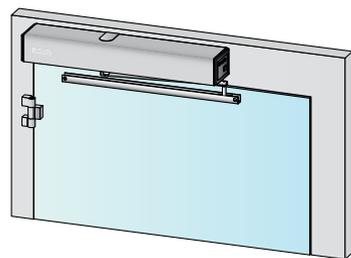
Possibilités de montage et d'agencement

Selon les exigences, il existe différentes possibilités de montage et d'agencement. Il vous appartient de choisir la variante qui vous convient le mieux:

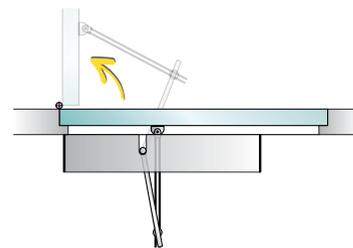
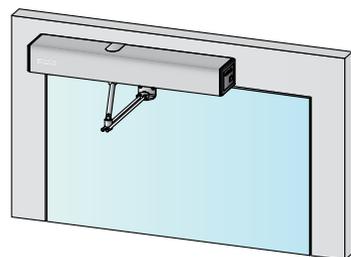
Montage contre linteau / Tringles de glissement avec fonction de poussée
• solution esthétique



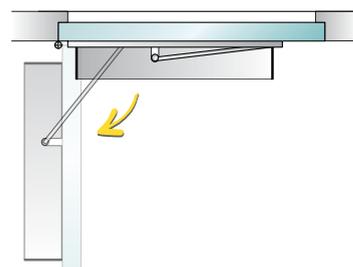
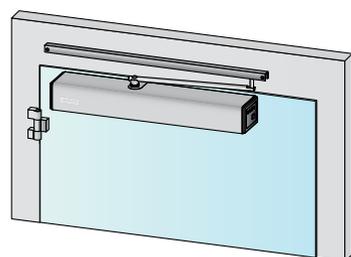
Montage contre linteau / Tringles de glissement avec fonction de traction
• solution esthétique



Montage contre linteau / Tringles normales avec fonction de poussée
• transformation imbattable de la force



Montage sur le battant / Tringles de glissement avec fonction de poussée
• approprié en cas d'une hauteur de linteau réduite



LA TECHNIQUE EN DÉTAIL



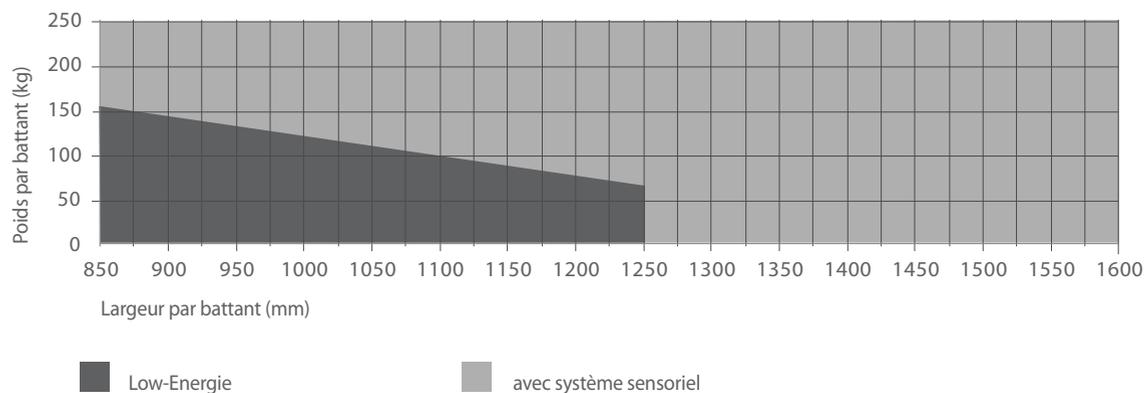
Découvrez toute la performance du mécanisme d'entraînement Gilgen FD 20 pour portes battantes.

Aperçu des caractéristiques techniques

Limites d'application:

Poids max. du battant	250 kg
Dimensions des portes EN 3-7	(850 – 1600 mm)
Dimensions des portes coupe-feu EN 4-6	(950 – 1400 mm)
Angle d'ouverture max.	105°
Testé selon	DIN 18650, EN 16005
	<i>Version coupe-feu: homologation en cours</i>

Limites d'application avec système sensoriel / Low-Energy



Caractéristiques techniques:

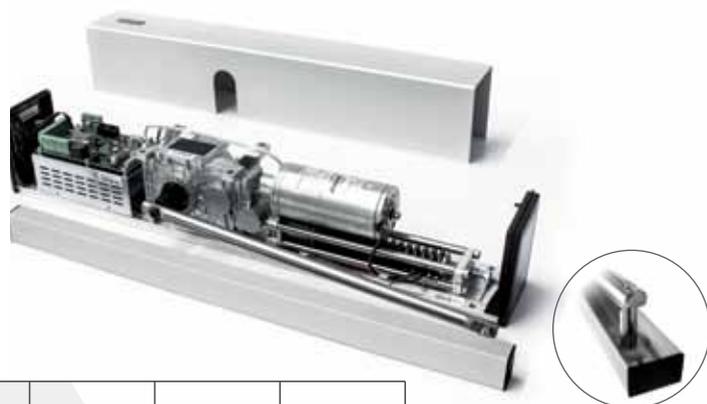
Transmission de la force	Tringles normales (avec fonction de poussée) Tringles de glissement (avec fonction de poussée et de traction)
Dimensions de l'entraînement	Hauteur 95 mm, Largeur 690 mm, Profondeur 120 mm
Poids de l'entraînement	10,5 kg
Température ambiante	de -15 à +50 °C
Type de protection	IP 40
Alimentation électrique	230 VAC (+10/-15 %), 50 Hz, 10/13 A
Puissance absorbé de l'entraînement	max. 560 W
Puissance nominale du moteur	100 W
Alimentation de tension pour utilisateurs externes	24 VDC (±10 %), 2 A
Couple de l'arbre de sortie	max. 80 Nm
Profondeur du linteau tringles normales	max. 250 mm
Profondeur linteau tringles de glissement	±30 mm
Vitesse d'ouverture	max. 40°/s
Vitesse de fermeture	max. 40°/s
Humidité relative	max. 85 %

Charges de vent maximales pour les tringles de glissement...

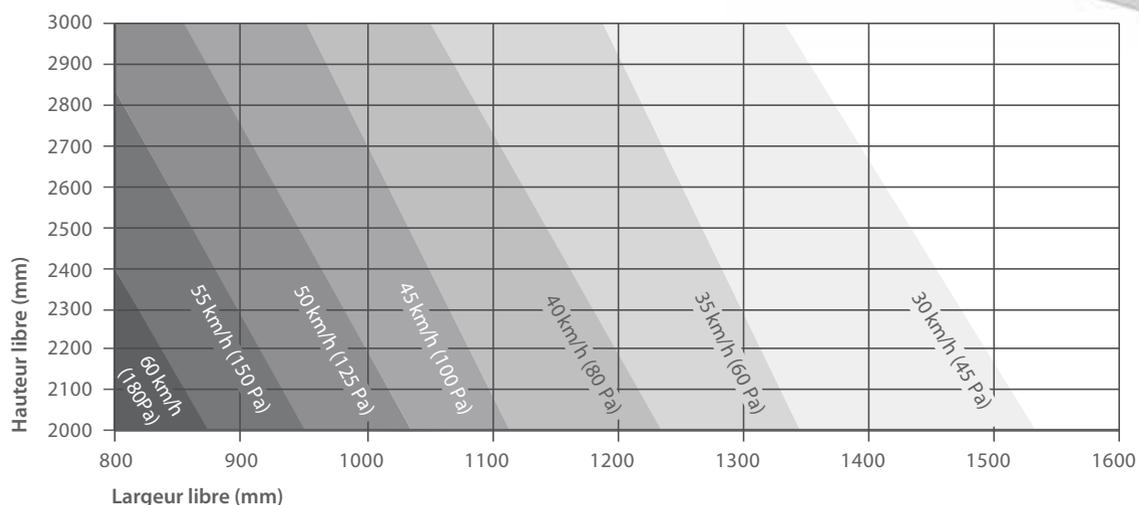
Les valeurs des tableaux ci-après correspondent à des portes entièrement sécurisées par des capteurs de sécurité. Les limites d'application présentées résultent de la charge de vent, des dimensions de la porte et des types de tringles.

Tringles de glissement

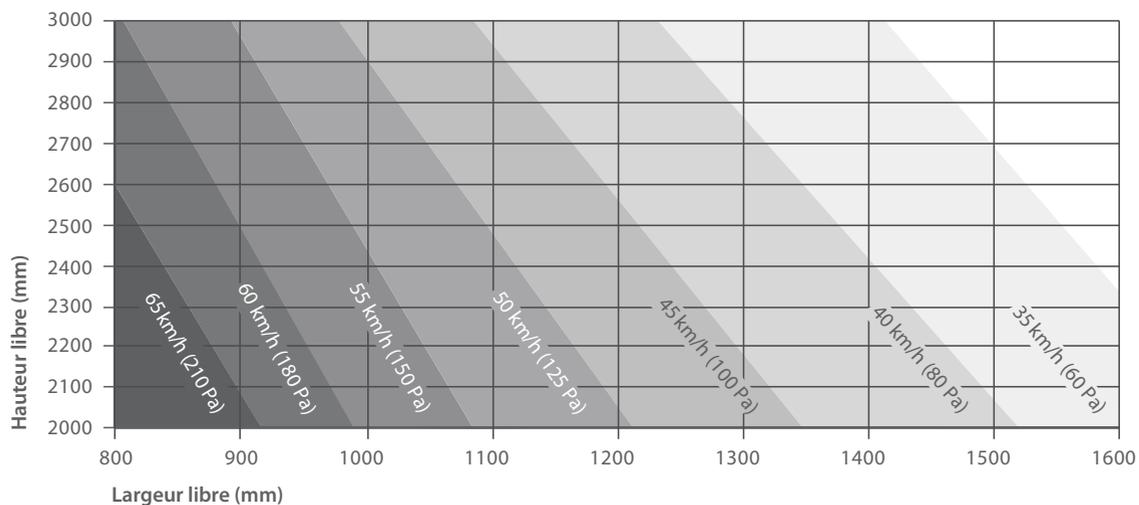
Les mécanismes d'entraînement pour portes battantes dotés de tringles de glissement (avec fonction de poussée ou de traction) sont les solutions les plus courantes et les plus esthétiques dans le bâtiment.



Tringles de glissement avec fonction de poussée (porte ouvrant vers l'extérieur)



Tringles de glissement avec fonction de traction (porte ouvrant vers l'intérieur)

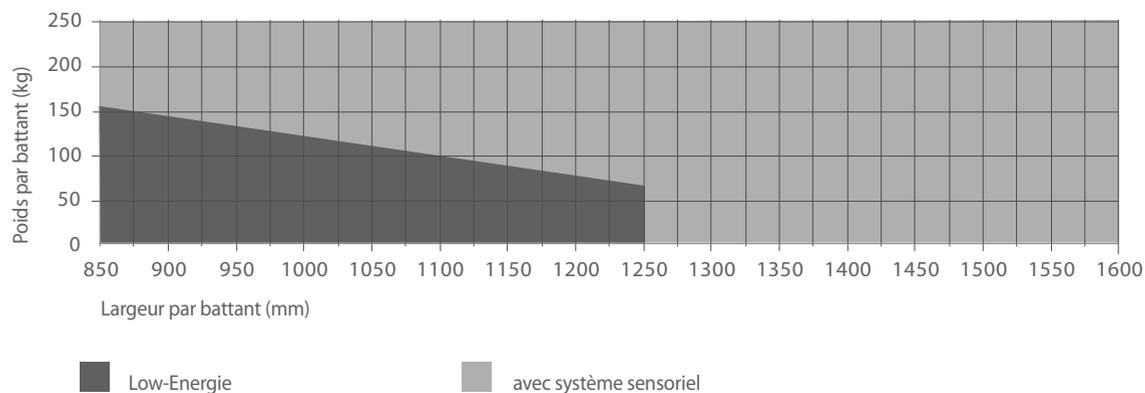


Aperçu des caractéristiques techniques

Limites d'application:

Poids max. du battant	250 kg
Dimensions des portes EN 3-7	(850 – 1600 mm)
Dimensions des portes coupe-feu EN 4-6	(950 – 1400 mm)
Angle d'ouverture max.	105°
Testé selon	DIN 18650, EN 16005
	<i>Version coupe-feu: homologation en cours</i>

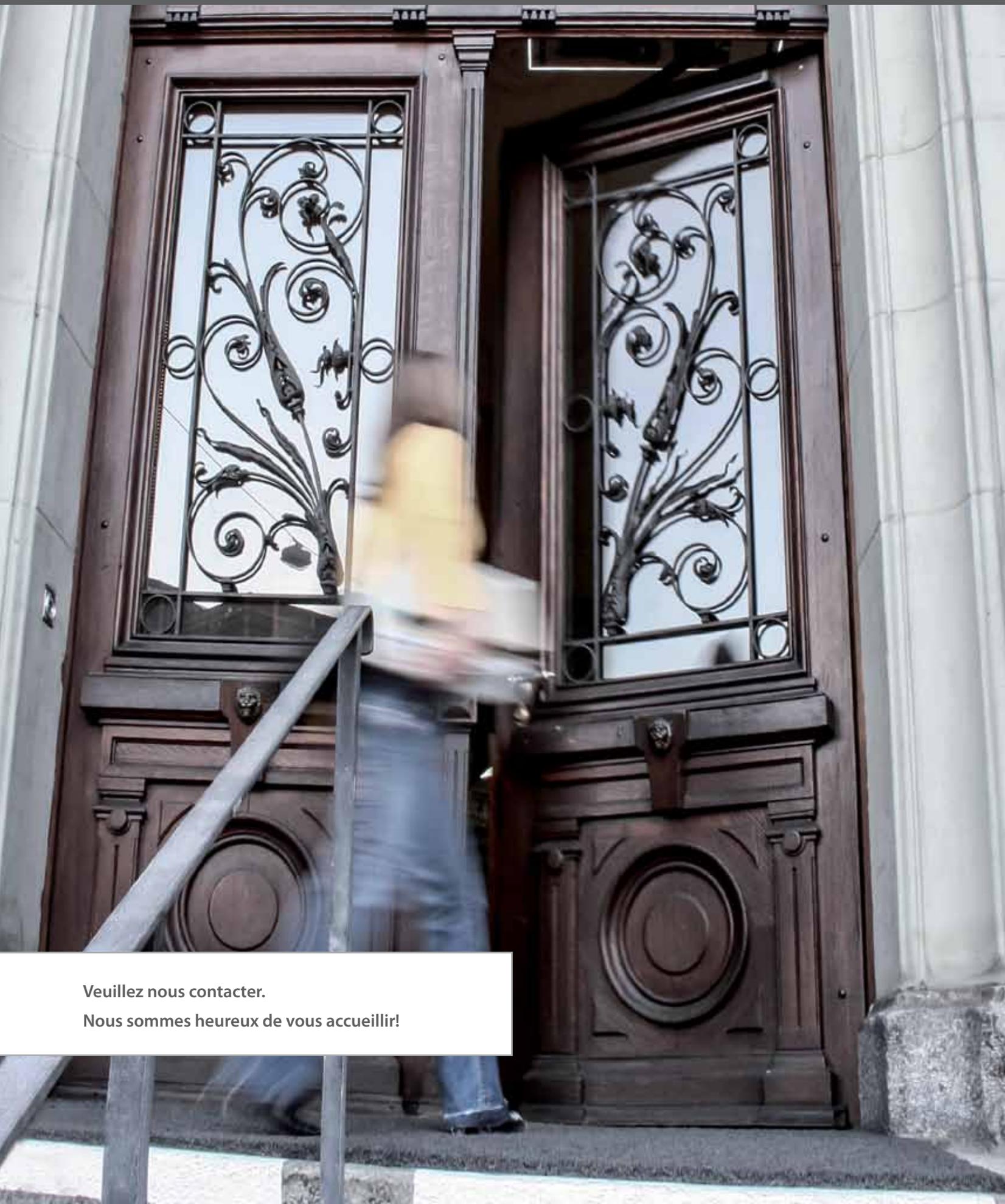
Limites d'application avec système sensoriel / Low-Energy



Caractéristiques techniques:

Transmission de la force	Tringles normales (avec fonction de poussée) Tringles de glissement (avec fonction de poussée et de traction)
Dimensions de l'entraînement	Hauteur 95 mm, Largeur 690 mm, Profondeur 120 mm
Poids de l'entraînement	10,5 kg
Température ambiante	de -15 à +50 °C
Type de protection	IP 40
Alimentation électrique	230 VAC (+10/-15 %), 50 Hz, 10/13 A
Puissance absorbé de l'entraînement	max. 560 W
Puissance nominale du moteur	100 W
Alimentation de tension pour utilisateurs externes	24 VDC (±10 %), 2 A
Couple de l'arbre de sortie	max. 80 Nm
Profondeur du linteau tringles normales	max. 250 mm
Profondeur linteau tringles de glissement	-30 / +140 mm
Vitesse d'ouverture	max. 40°/s
Vitesse de fermeture	max. 40°/s
Humidité relative	max. 85 %

PERMETTEZ-NOUS D'OUVRIR VOS PORTES



Veuillez nous contacter.

Nous sommes heureux de vous accueillir!

Siège principal
Gilgen Door Systems SA
Freiburgstrasse 34
CH-3150 Schwarzenburg
Tél. +41 31 734 41 11
Fax +41 31 734 43 79
www.gilgendoorsystems.com

Centrale Suisse
Gilgen Door Systems SA
Untermattweg 22
3027 Bern
Tél. 0848 80 44 88
Fax 031 985 36 01
www.gilgendoorsystems.ch

Gilgen Door Systems SA
In der Au 5
CH-8406 Winterthur
Tél. 0848 80 44 88
Fax 052 268 90 10
www.gilgendoorsystems.ch

Gilgen Door Systems SA
Route des Avouillons 30
CH-1196 Gland
Tél. 0848 80 44 88
Fax 022 999 60 80
www.gilgendoorsystems.ch

Gilgen Door Systems Germany GmbH
Münchener Strasse 22
DE-64521 Gross-Gerau
Tél. +49 61 52 92 52 60
Fax +49 61 52 92 52 70
www.gilgendoorsystems.de

Gilgen Door Systems Austria GmbH
Concorde Business Park 1 / E / 1 / 4
AT-2320 Schwechat
Tél. +43 17 06 58 66
Fax +43 17 06 58 56
www.gilgendoorsystems.at

Gilgen Door Systems France S.A.S
21, rue Alexis de Tocqueville
Silic 5 - Immeuble Ampère
FR-92182 Antony Cedex
Tél. +33 1 46 66 66 80
Fax +33 1 56 45 29 66
www.gilgendoorsystems.fr

Gilgen Door Systems UK Limited
Crow House, Crow Arch Lane,
GB-Ringwood, Hampshire, BH24 1PD
Tél. 01425 462000
Fax 01425 462001
www.gilgendoorsystems.co.uk

Gilgen Door Systems Italy S.r.l.
Via della Fisica, 4
IT-40068 San Lazzaro di Savena (BO)
Tél. +39 051 70 49 45
Fax +39 051 63 25 099
www.gilgendoorsystems.it

Gilgen Door Systems Spain
Tél: +34 93 590 71 94
Fax +34 93 590 71 94
www.gilgendoorsystems.es

Gilgen Door Systems (Suzhou) Co. Ltd
Building 1-C
128 Fangzhou Road
Suzhou Industrial Park
CN-215126 Suzhou
Tél: +86 512 62 83 87 93
Fax +86 512 62 83 37 10
www.gilgendoorsystems.cn